

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 oktober 2000

WETSONTWERP

met betrekking tot de bijdrage van België
aan de twaalfde wedersamenstelling van
de middelen van de Internationale
Ontwikkelingsassociatie

BIJLAGE

Voorgaand document :

Doc 50 **0821/ (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 octobre 2000

PROJET DE LOI

relative à la contribution de la Belgique
à la douzième reconstitution des ressources
de l'Association internationale
de Développement

ANNEXE

Document précédent :

Doc 50 **0821/ (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA : Handelingen (Integraal Verslag)
BV : Beknopt Verslag
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites
HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

INTERNATIONALE ONTWIKKELINGSASSOCIATIE**RAAD VAN GOUVERNEURS***Resolutie nr. 194***AANVULLING DER MIDDELEN : TWAALFDE
WEDERSAMENSTELLING****INTERNATIONALE ONTWIKKELINGSASSOCIATIE****RAAD VAN GOUVERNEURS***Resolutie nr. 194***Aanvulling der middelen : Twaalfde Weder-
samenstelling****OVERWEGENDE :**

A) Dat de Bestuurders van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (de «Associatie») de toekomstige financiële behoeften van de Associatie onderzocht hebben en besloten hebben dat aanvullende middelen te harer beschikking zouden moeten worden gesteld met het oog op nieuwe financieringsverbintenissen voor de periode van 1 juli 1999 tot 30 juni 2002 (de Twaalfde Wedersamenstelling») voor de bedragen en op basis van het Verslag van de IDA-Afgevaardigden («het Verslag») dat werd goedgekeurd door de Bestuurders op 12 januari 1999, en voorgelegd aan de Raad van Gouverneurs;

B) Dat de leden van de Associatie menen dat het noodzakelijk is de middelen van de Associatie te verhogen en zij zich voornemen in voorkomend geval aan hun wetgevende instanties te vragen om de toekenning van aanvullende middelen aan de Associatie toe te staan en te bekrachtigen voor de bedragen en onder de voorwaarden die in deze Resolutie worden vermeld;

C) Dat de leden van de Associatie die bijdragen in de middelen van de Associatie ter aanvulling van hun inschrijvingen (de «bijdragende leden») in het kader van de «Twaalfde Wedersamenstelling», hun bijdragen, overeenkomstig de Statuten van de Associatie («de Statuten»), gedeeltelijk in de vorm van inschrijvingen waarvan stemrecht is verbonden en gedeeltelijk in de vorm

**ASSOCIATION INTERNATIONALE DE
DEVELOPPEMENT****CONSEIL DES GOUVERNEURS***Résolution n° 194***AUGMENTATION DES RESSOURCES: DOUZIEME
RECONSTITUTION ASSOCIATION
INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT****ASSOCIATION INTERNATIONALE DE
DEVELOPPEMENT
CONSEIL DES GOUVERNEURS***Résolution N° 194***Augmentation des ressources : Douzième
reconstitution****ATTENDU QUE :**

A) Les Administrateurs de l'Association internationale de développement («l'Association») ont examiné les besoins financiers futurs de l'Association et conclu que des ressources additionnelles devraient être mises à sa disposition pour qu'elle puisse engager de nouveaux crédits durant la période allant du 1^{er} juillet 1999 au 30 juin 2002 (la «Douzième reconstitution») pour les montants et aux conditions indiqués dans le Rapport des Délégués de l'IDA (le «Rapport») approuvé par les Administrateurs le 12 janvier 1999 et soumis au Conseil des Gouverneurs;

B) Les membres de l'Association jugent nécessaire d'augmenter les ressources de celle-ci et ont l'intention de demander à leurs instances législatives, le cas échéant, et d'approuver l'allocation de ressources additionnelles à l'Association pour les montants et aux conditions stipulés dans la présente Résolution;

C) Les membres de l'Association qui contribuent à financer les ressources de l'Association en sus de leurs souscriptions (les «membres contributeurs») dans le cadre de la Douzième reconstitution mettront leurs contributions à disposition de l'Association conformément aux Statuts de l'Association (les «Statuts») en partie sous forme de souscriptions donnant droit à l'attribution de

van bijdragen waaraan geen stemrecht is verbonden («inschrijvingen en bijdragen»), ter beschikking van de Associatie moeten stellen;

D) Dat bijkomende inschrijvingen vanwege de bijdragende leden worden toegestaan overeenkomstig de bepalingen van deze Resolutie, krachtens het bepaalde in Artikel III, Afdeling 1(c) van de Statuten, inzake hun recht van voorkoop en dat het de andere leden van de Associatie («inschrijvende leden») vrij staat om het recht, dat dit artikel hun toekent, uit te oefenen indien zij het wensen.

E) Dat het wenselijk is de vereiste regelingen te treffen opdat een gedeelte van de middelen waarvoor de leden zich tegenover de Associatie hebben verbonden deze te storten, desgevallend in de vorm van bijdragevoorschotten kan worden gestort.

F) Dat het wenselijk is om, in de omstandigheden waarnaar verwezen wordt in het Verslag en overeenkomstig de procedures die bepaald moeten worden door de Bestuurders van de Associatie, de Associatie te machtigen om in financiering te voorzien in de vorm van giften en waarborgen ter aanvulling van leningen;

G) Dat het wenselijk is dat de landen die de economische mogelijkheid hebben om bijdragende leden te worden, maar die het nu niet zijn, ertoe zouden worden aangemoedigd deel te nemen aan de wedersamenstelling; en

H) Dat het wenselijk is om alle resterende fondsen van de wedersamenstelling toegestaan bij Resolutie Nr. 183 van de Raad van Gouverneurs van de Associatie (de «Elfde Wedersamenstelling») te beheren als een deel van de Twaalfde Wedersamenstelling;

OP DIE GRONDEN, AANVAARDT DE RAAD VAN GOUVERNEURS het door de Bestuurders goedgekeurde Verslag, **NEEMT** de conclusies en de aanbevelingen ervan **OVER** en **BESLUIT DAT** een algemene verhoging van de inschrijvingen van de Associatie wordt toegestaan onder de navolgende voorwaarden:

1. Machtiging voor de inschrijvingen en de bijdragen

a) De Associatie is gemachtigd aanvullende middelen van de bijdragende leden te ontvangen, waarvan het bedrag, dat voor elk lid in Tabel 1 bij deze Resolutie vermeld staat, is gesplitst in een inschrijving waaraan stemrecht is verbonden en in een bijdrage waaraan geen

voix, et en partie sous forme de contributions ne donnant pas droit à l'attribution de voix («souscriptions et contributions»);

D) Des souscriptions additionnelles sont autorisées de la part de membres contributeurs aux termes de la présente Résolution en vertu des dispositions de l'Article III, Section 1 (c) des Statuts concernant leur droit de préemption, et qu'il est loisible aux autres membres de l'Association (les «membres souscripteurs») d'exercer, s'ils le souhaitent, le droit que leur confère ledit Article;

E) Il est souhaitable de prendre les dispositions nécessaires pour qu'une portion des ressources que les membres se sont engagés à verser à l'Association puisse lui être versée, au besoin, sous forme de contributions anticipées;

F) Il est souhaitable d'autoriser l'Association à fournir, dans les cas visés dans le Rapport et conformément à des procédures à déterminer par les Administrateurs de l'Association, des financements sous forme de dons et de garanties en plus des crédits consentis par elle;

G) Il est souhaitable d'encourager les pays qui en ont les moyens économiques et qui ne sont pas encore membres contributeurs de participer à la reconstitution des ressources de l'Association; et

H) Il est souhaitable de gérer tous les fonds restants de la reconstitution autorisée par la Résolution N° 183 du Conseil des Gouverneurs de l'Association (la «Onzième reconstitution») comme des fonds faisant partie de la Douzième reconstitution;

PAR CES MOTIFS, LE CONSEIL DES GOUVERNEURS ACCEPTE le Rapport tel qu'approuvé par les Administrateurs, en **ADOpte** les conclusions et recommandation **ET DÉCIDE** qu'une augmentation générale des souscriptions de l'Association est autorisée aux termes et conditions ci-après:

1. Autorisation des souscriptions et des contributions.

a) L'Association est autorisée à accepter, de chaque membre contributeur, des ressources additionnelles dont le montant est, pour chacun d'eux, indiqué au Tableau 1 joint à la présente Résolution, ledit montant divisé en une souscription portant attribution de voix et une con-

stemrecht is verbonden, zoals in Tabel 2 bij deze Resolutie is gespecificeerd.

b) De Associatie is gemachtigd aanvullende middelen van de inschrijvende leden te ontvangen, waarvoor geen enkele bijdrage in Tabel 1 is gespecificeerd. Wanneer die aanvullende middelen zullen zijn gestort, zal bedoeld lid bijdragend lid worden.

c) De Associatie is gemachtigd aanvullende inschrijvingen van elk inschrijvend lid van de Associatie te aanvaarden, voor een bedrag dat voor elk dergelijk lid in Tabel 2 nader wordt bepaald.

2. Betalingsovereenkomst

a) Wanneer een bijdragend lid aanvaardt zijn inschrijving en zijn bijdrage te storten, of wanneer een inschrijvend lid aanvaardt zijn inschrijving te storten, dient het bij de Associatie een Verbintenisakte in, waarvan de vorm substantieel dezelfde is als die welke wordt vermeld in Bijlage I bij deze Resolutie («Verbintenisakte»).

b) Wanneer een bijdragend lid aanvaardt een gedeelte van zijn inschrijving en van zijn bijdrage te betalen zonder enige voorwaarde en wanneer de betaling van het saldo is onderworpen aan de goedkeuring van de nodige teksten door zijn wetgevende instanties, dient het een Voorwaardelijke Verbintenisakte in, in een vorm die de Associatie aanvaardbaar acht («Voorwaardelijke Verbintenisakte»). Bedoeld lid verbindt zich ertoe geen moeite te schuwen om de goedkeuring voor het totaal van zijn inschrijving en van zijn bijdrage te verkrijgen van zijn wetgevende instanties vóór de in paragraaf 3 (b) van deze Resolutie vastgestelde betalingsdata.

3. Betaling.

a) Elk inschrijvend lid stort aan de Associatie het integrale bedrag van zijn inschrijving binnen 31 dagen na de indieningsdatum van zijn Verbintenisakte, met dien verstande:

i) dat indien de Twaalfde Wedersamenstelling niet in werking is getreden op 15 december 1999, de storting door het lid mag worden uitgesteld tot maximum 31 dagen na de datum waarop de Twaalfde Wedersamenstelling in werking treedt; en

tributition ne portant pas attribution de voix, conformément aux indications du Tableau 2 joint à la présente Résolution.

b) L'Association est autorisée à accepter des ressources additionnelles de tout membre pour lequel aucune contribution n'est spécifiée au Tableau 1. Lorsque ces ressources additionnelles auront été versées, ledit membre deviendra un membre contribuant.

c) L'Association est autorisée à accepter, de chaque membre souscripteur de l'Association, des souscriptions additionnelles d'un montant spécifié, pour chacun d'eux, au Tableau 2.

2. Accord de paiement.

a) Lorsqu'un membre contribuant accepte de payer sa souscription et sa contribution, ou lorsqu'un membre souscripteur accepte de payer sa souscription, il dépose auprès de l'Association un instrument d'engagement dont la forme est substantiellement la même que celle qui est indiquée dans l'Annexe I à la présente Résolution («Instrument d'engagement»).

b) Lorsqu'un membre contribuant accepte de payer une partie de sa souscription et de sa contribution sans l'assortir d'aucune condition, et que le paiement du solde est subordonné à l'adoption par ses instances législatives, des textes appropriés, il dépose un instrument d'engagement conditionnel sous une forme jugée acceptable par l'Association («Instrument d'engagement conditionnel»); ledit membre s'engage à ne ménager aucun effort pour obtenir, avant les dates de paiement spécifiées au paragraphe 3 (b) de la présente Résolution, l'approbation de la totalité de sa souscription et de sa contribution par ses instances législatives.

3. Païement.

a) Chaque membre souscripteur verse à l'Association le montant intégral de sa souscription dans les 31 jours qui suivent le dépôt de son Instrument d'engagement. Il est entendu toutefois que:

i) si la Douzième reconstitution n'est pas entrée en vigueur au 15 décembre 1999, le versement pourra être reporté par le membre d'un maximum de 31 jours après la date à laquelle la Douzième reconstitution aura pris effet; et

ii) dat de Associatie mag aanvaarden dat de betaling wordt uitgesteld tot maximum één jaar.

b) Elk bijdragend lid dat zich ertoe verbindt dit te doen zonder enige voorwaarde, stort aan de Associatie het bedrag van zijn inschrijving en van zijn bijdrage in drie gelijke jaarlijkse tranches, uiterlijk 15 januari 2000, 15 januari 2001 en 15 januari 2002, met dien verstande:

i) dat de Associatie en ieder bijdragend lid mogen aanvaarden om vroeger te betalen;

ii) dat indien de Twaalfde Wedersamenstelling niet in werking getreden is op 15 december 1999, de storting van de eerste tranche door het lid mag worden uitgesteld tot maximum 31 dagen na de datum waarop de Twaalfde Wedersamenstelling van kracht werd;

iii) dat de Associatie mag aanvaarden dat de betaling van een gehele tranche of een deel ervan wordt uitgesteld tot maximum één jaar indien het betaalde bedrag, samen met elk ongebruikt saldo van vorige stortingen door het desbetreffend lid, ten minste gelijk is aan het bedrag dat naar de mening van de Associatie door bedoeld lid moet worden gestort tot op de vervaldag van de volgende tranche, voor de uitgaven voor kredieten die verleend worden in het kader van de Twaalfde Wedersamenstelling;

iv) dat indien een bijdragend lid een Verbintenisakte indient bij de Associatie na de vervaldatum van de eerste tranche van zijn inschrijving en bijdrage, de storting van elke tranche of een deel ervan aan de Associatie wordt verricht binnen 31 dagen na de datum van de indiening van die akte.

c) Indien een bijdragend lid een Voorwaardelijke Verbintenisakte heeft ingediend en vervolgens aan de Associatie ervan kennis heeft gegeven dat een tranche, of een deel ervan, niet meer voorwaardelijk is na de vervaldatum van bedoelde tranche, wordt de storting van die tranche of van een deel ervan verricht binnen 31 dagen na die datum van kennisgeving.

4. **Betalingsmodaliteiten**

a) De betalingen die krachtens deze Resolutie verschuldigd zijn, geschieden, naar keuze van het lid, (i) in contanten, tegen voorwaarden die werden overeengekomen tussen het lid en de Associatie; of (ii) door neerlegging van bons of soortgelijke obligaties, uitgegeven door de regering van de Lid-Staat of de door hem aangewezen depositaris. Deze effecten zijn niet verhandelbaar,

ii) l'Association peut accepter le report du versement pour un maximum d'un an.

b) Chaque membre contribuant qui s'engage à le faire sans condition verse à l'Association le montant de sa souscription et de sa contribution en trois tranches annuelles égales au plus tard les 15 janvier 2000, 15 janvier 2001 et 15 janvier 2002. Il est entendu toutefois que:

i) l'Association et chaque membre contribuant peuvent décider d'anticiper les paiements;

ii) si la Douzième reconstitution n'est pas entrée en vigueur au 15 décembre 1999, le versement de la première tranche pourra être reporté par le membre d'un maximum de 31 jours après la date à laquelle la Douzième reconstitution aura pris effet;

iii) l'Association peut accepter le report d'un an au plus du paiement de toute tranche, ou d'une partie de ladite tranche si le montant payé, ajouté à tout solde inutilisé des versements antérieurs du membre concerné, est au moins égal au montant que l'Association estime devoir être versé par ledit membre jusqu'à la date d'échéance de la tranche suivante pour les besoins de décaissements afférents aux crédits engagés dans le cadre de la Douzième reconstitution;

iv) si un membre contribuant dépose un Instrument d'engagement auprès de l'Association après la date d'échéance de la première tranche de sa souscription et de sa contribution, le versement de toute tranche ou d'une partie de ladite tranche sera effectué à l'Association dans les 31 jours qui suivent la date dudit dépôt.

c) Si un membre contribuant a déposé un Instrument d'engagement conditionnel et notifié ensuite à l'Association qu'une tranche, ou une partie de ladite tranche, cesse d'être conditionnelle après la date d'échéance de ladite tranche, le versement de ladite tranche ou d'une partie de ladite tranche est effectué dans les 31 jours suivant la date de ladite notification.

4. **Mode de paiement.**

a) Les paiements dus en vertu de la présente Résolution se font, au choix du membre: i) en espèces, à des conditions convenues entre le membre et l'Association, ou ii) par le dépôt de bons ou d'obligations de même nature émis par le gouvernement du pays membre ou le dépositaire désigné par lui; ces titres ne seront pas négociables, ne porteront pas intérêt et seront payables à

brengen geen rente op en zijn betaalbaar op zicht voor de nominale waarde ervan, voor rekening van de Associatie.

b) De Associatie zal de orderbriefjes of dergelijke verbintenissen van bijdragende leden innen, op basis van een benaderende *pro rata* verdeling tussen de donors, overeenkomstig het in bijlage 2 van deze Resolutie vermelde tijdschema, met dien verstande dat op verzoek van een bijdragend lid de Associatie kan aanvaarden om de inningsperiode voor dat lid te wijzigen. Als een bijdragend lid in de onmogelijkheid verkeert te voldoen aan een of meer verzoeken tot inning, kan de Associatie, in overleg met bedoeld lid, tot een gewijzigd tijdschema voor de inning besluiten, dat voor de Associatie een ten minste gelijkwaardig bedrag opbrengt.

c) De bepalingen van Artikel IV, Afdeling 1 (a) van de Statuten zijn toepasselijk op het gebruik van de valuta van een inschrijvend lid, die krachtens deze Resolutie aan de Associatie worden gestort.

5. Gebruikte valuta en betaling

a) De leden kunnen de middelen die zij bij toepassing van deze Resolutie ter beschikking stellen van de Associatie uitdrukken in STR, in hun nationale valuta of, indien de Associatie ermee instemt, in een vrij converteerbare valuta van een ander lid, maar, indien de economie van een bijdragend lid evenwel een hogere inflatie dan gemiddeld 10% per jaar heeft gekend tijdens de periode 1995-97 en deze inflatie behoorlijk werd vastgesteld door de Associatie op de datum van goedkeuring van deze Resolutie, moeten de inschrijving en de bijdrage in STR worden uitgedrukt.

b) De bijdragende leden verrichten de betalingen die krachtens deze Resolutie verschuldigd zijn, in STR, in een valuta die voor de waardebepaling van de STR wordt gebruikt of, indien de Associatie ermee instemt, in een vrij converteerbare valuta, en de Associatie mag de ontvangen bedragen vrij omwisselen voor haar verrichtingen. De inschrijvende leden vereffen hun betalingen in hun eigen valuta.

c) Elk lid verbindt zich ertoe om dezelfde converteerbaarheid te behouden als die welke bestond op de datum van inwerkingtreding van deze Resolutie voor de valuta die het gebruikt bij toepassing van deze Resolutie evenals voor de valuta van dat lid die eruit voortkomt in de vorm van hoofdsom, rente of andere lasten.

vue pour leur valeur nominale au compte de l'Association.

b) L'Association encaisse les bons ou obligations de même nature des membres contributeurs, dans des proportions à peu près égales aux conditions des donateurs, conformément au calendrier indiqué à l'Annexe 2 de la présente Résolution, étant entendu que l'Association peut, à la demande d'un membre contributeur, accepter de modifier la période d'encaissement pour ledit pays membre. Si un membre contributeur est dans l'impossibilité de satisfaire à une ou plusieurs demandes d'encaissement, l'Association peut décider, en accord avec ledit membre, d'un calendrier révisé permettant à l'Association de recevoir un montant d'une valeur au moins équivalente.

c) Les dispositions de l'Article IV, Section 1(a) des Statuts sont applicables à l'utilisation de la monnaie d'un membre souscripteur versée à l'Association en vertu de la présente Résolution.

5. Monnaie à utiliser et paiement.

a) Les membres libellent en DTS, dans leur monnaie ou, si l'Association y consent, dans la monnaie librement convertible d'un autre membre, les ressources qu'ils s'engagent à mettre à la disposition de l'Association en application de la présente Résolution; mais, si l'économie d'un membre contributeur a enregistré, pendant la période 1995-1997, un taux d'inflation moyen supérieur à 10% par an, dûment constaté par l'Association à la date d'adoption de la présente Résolution, sa souscription et sa contribution devront être libellées en DTS.

b) Les membres contributeurs effectuent les paiements dus en vertu de la présente Résolution en DTS, dans une monnaie servant au calcul de la valeur du DTS ou, si l'Association y consent, dans une autre monnaie librement convertible, et l'Association peut, pour les besoins de ses opérations, changer librement les montants reçus. Les membres souscripteurs règlent leurs paiements dans leur monnaie.

c) Chaque membre s'engage à maintenir, pour ce qui concerne la monnaie utilisée par lui en application de la présente Résolution, ainsi que la monnaie dudit membre qui en est issue sous forme de principal, d'intérêt ou d'autres charges, la même convertibilité que celle qui existait à la date d'entrée en vigueur de la présente Résolution.

6. Datum van inwerkingtreding

a) De Twaalfde Wedersamenstelling treedt in werking en de bij toepassing van deze Resolutie aan de Associatie te storten middelen worden opeisbaar op de datum waarop de bijdragende leden, waarvan het totaal van de inschrijvingen en bijdragen niet minder dan 6.471 miljoen STR belooft, bij de Associatie een Verbintenisakte of een Voorwaardelijke Verbintenisakte hebben ingediend (de «Datum van inwerkingtreding»), uiterlijk 15 december 1999 of op een door de Bestuurders van de Associatie vast te stellen latere datum.

b) Indien de Associatie van mening is dat de storting van de bijkomende middelen die te harer beschikking zouden moeten worden gesteld bij toepassing van deze Resolutie, ten onrechte is vertraagd, verzoekt zij de bijdragende leden zo vlug mogelijk te vergaderen teneinde de toestand te onderzoeken en na te gaan welke maatregelen zouden kunnen worden getroffen om een opschorting van de leningsverrichtingen van de Associatie te voorkomen.

7. Bijdragevoorschotten

a) Om elke onderbreking in de mogelijkheid van de Associatie om kredieten te verlenen, te vermijden in afwachting van de inwerkingtreding van de Twaalfde Wedersamenstelling, en onder voorbehoud van de indiening van de Verbintenisakten van bijdragende leden, waarvan de inschrijvingen en de bijdragen in totaal ten minste 1.618 miljoen STR belopen, mag de Associatie, vóór de Datum van inwerkingtreding, het derde van het totale bedrag van elke inschrijving en van elke bijdrage waarvoor een Verbintenisakte werd neergelegd bij de Associatie, als bijdragevoorschot beschouwen, op voorwaarde dat het bijdragende lid de Associatie schriftelijk ingelicht heeft dat het wenst dat zijn bijdrage als een bijdragevoorschot beschouwd wordt.

b) De Associatie specificeert het tijdstip waarop de in lid (a) vermelde bijdragevoorschotten aan de Associatie moeten worden betaald.

c) De voorwaarden die van toepassing zijn op de bijdragen van de Twaalfde Wedersamenstelling, met uitzondering van paragraaf 12 van deze Resolutie, zijn eveneens van toepassing op de bijdragevoorschotten tot op de Datum van inwerkingtreding, waarna deze bijdragen geacht worden stortingen te zijn, die in mindering komen van het door ieder van de bijdragende leden verschuldigde bedrag van inschrijving en bijdrage.

6. Date d'entrée en vigueur.

a) La Douzième reconstitution des ressources entrera en vigueur et les ressources à verser à l'Association en application de la présente Résolution deviendront payables à celle-ci à la date où des contribuants dont le total des souscriptions et contributions ne représente pas moins de 6 471 millions de DTS auront déposé auprès de l'Association des Instruments d'engagement ou des Instruments d'engagement conditionnel (la «Date d'entrée en vigueur»), étant entendu que cette date ne doit pas être postérieure au 15 décembre 1999 ou à toute autre date que les Administrateurs de l'Association pourront fixer.

b) Si l'Association juge que la mise à disposition des ressources additionnelles qui doivent lui être versées en application de la présente Résolution paraît devoir être indûment retardée, elle réunit promptement les membres contribuants pour examiner la situation et étudier les mesures qui pourraient être prises pour éviter l'interruption des attributions de crédits de l'Association.

7. Contributions anticipées.

a) Pour éviter toute interruption du pouvoir d'engagement de l'Association avant l'entrée en vigueur de la Douzième reconstitution, et sous réserve qu'elle ait reçu les Instruments d'engagement des membres contribuants dont les souscriptions et les contributions représentent au total au moins 1 618 millions de DTS, l'Association peut, avant la Date d'entrée en vigueur, considérer comme contributions anticipées, sauf dispositions contraires dans l'Instrument d'engagement du membre contribuant, le tiers du montant total de chaque souscription et contribution pour lequel un Instrument d'engagement a été déposé auprès de l'Association.

b) L'Association indique à quel moment les contributions anticipées visées à l'alinéa (a) sont payables à l'Association.

c) Les conditions applicables aux contributions à la Douzième reconstitution, hormis le paragraphe 12 de la présente Résolution, sont applicables également aux contributions anticipées jusqu'à la Date d'entrée en vigueur, lesdites contributions étant alors réputées constituer des versements au titre du montant dû par chaque membre contribuant sur sa souscription et sa contribution.

d) Indien de Twaalfde Wedersamenstelling niet zou in werking treden bij toepassing van paragraaf 6 (a) van deze Resolutie, (i) worden aan elk lid stemmen toegekend voor het bijdragevoorschot alsof het ging om een inschrijving en bijdrage krachtens deze Resolutie, (ii) heeft elk lid dat geen bijdragevoorschot stort, de mogelijkheid om zijn recht op voorkoop uit te oefenen voor een bepaalde inschrijving, die de Associatie zal specificeren.

8. Verbintenis ten aanzien van de middelen van de Wedersamenstelling

a) Voor de kredietverbintenissen van de Associatie ten voordele van de ervoor in aanmerking komende leden, worden de toegestane inschrijvingen en bijdragen in drie opeenvolgende tranches gelijk aan het derde van het totale bedrag van iedere inschrijving en bijdrage gesplitst: (i) de eerste tranche wordt voor financieringsverbintenissen ter beschikking van de Associatie gesteld vanaf de Datum van de inwerkingtreding, op voorwaarde dat de bijdragevoorschotten vroeger beschikbaar kunnen worden gesteld overeenkomstig paragraaf 7 (a) van deze Resolutie; (ii) de tweede tranche vanaf 16 december 2000 of de Datum van de inwerkingtreding, indien die later valt; en (iii) de derde tranche vanaf 16 december 2001 of de Datum van inwerkingtreding, indien die later valt.

b) Elk voorwaardelijk deel van een inschrijving en bijdrage waarvan met een Voorwaardelijke Verbintenisakte werd kennis gegeven, wordt beschikbaar voor een financieringsverbintenis door de Associatie van zodra het niet meer voorwaardelijk is.

c) Indien een lid, dat een Voorwaardelijke Verbintenisakte heeft ingediend, waarvan de inschrijving en bijdrage meer bedraagt dan 20% van het totale bedrag van de middelen die moeten worden verstrekt bij toepassing van deze Resolutie, niet minstens 66% van het totale bedrag van zijn inschrijving en bijdrage onvoorwaardelijk heeft gemaakt uiterlijk 15 januari 2001 of 31 dagen na de Datum van inwerkingtreding, indien deze datum later valt en het totale bedrag van bovenvermelde inschrijving en bijdrage uiterlijk 15 januari 2002 of 31 dagen na de datum van inwerkingtreding, indien deze datum later valt, stelt de Associatie de andere bijdragende leden hiervan onverwijd op de hoogte.

d) Binnen 31 dagen volgend op de verzending door de Associatie van de in lid c) bedoelde kennisgeving, mag ieder ander bijdragend lid de Associatie schriftelijk

d) Au cas où la Douzième reconstitution n'entrerait pas en vigueur conformément aux dispositions du paragraphe 6 (a) de la présente Résolution, i) des voix seront attribuées à chaque membre pour la contribution anticipée comme si elle avait été faite sous forme de souscription et de contribution en vertu de la présente Résolution, ii) chaque membre ne faisant pas de contribution anticipée aura la possibilité d'exercer ses droits de préemption concernant la souscription que l'Association spécifiera.

8. Pouvoir d'engagement.

a) Aux fins d'engagement de crédits à l'intention des membres admis à emprunter à l'Association, les souscriptions et contributions lui sont versées en trois tranches successives égales au tiers du montant total de chacune desdites souscriptions et contributions: i) la première sera mise à la disposition de l'Association aux fins d'engagement de crédits à compter de la Date d'entrée en vigueur, à condition qu'elle puisse faire appel aux contributions anticipées plus tôt, conformément au paragraphe 7 (a) de la présente Résolution; ii) la deuxième à compter du 16 décembre 2000 ou de la date d'entrée en vigueur, la dernière des deux dates à échoir étant retenue; et iii) la troisième à compter du 16 décembre 2001 ou de la date d'entrée en vigueur, la dernière des deux dates à échoir étant retenue.

b) Toute partie conditionnelle de souscription et de contribution notifiée au titre d'un Instrument d'engagement conditionnel devient utilisable aux fins d'engagement de crédits par l'Association lorsqu'elle cesse d'être conditionnelle.

c) L'Association informe dans les meilleurs délais les membres contributeurs si un membre ayant déposé un Instrument d'engagement conditionnel et dont la souscription et la contribution représentent plus de 20% du montant total des ressources devant être fournies en application de la présente Résolution n'a pas rendu inconditionnels au moins 66% du total de sa souscription et de sa contribution au plus tard le 15 janvier 2001, ou 31 jours après la Date d'entrée en vigueur si celle-ci est postérieure, ou le montant total de ladite souscription au plus tard le 15 janvier 2002, ou 31 jours après la Date d'entrée en vigueur, si celle-ci est postérieure.

d) Dans les 31 jours suivant l'envoi par l'Association de la notification visée à l'alinéa (c), chacun des autres contributeurs peut notifier l'Association par écrit que l'en-

mededelen dat de verbintenis door de Associatie voor de tweede tranche, naar gelang van het geval, van de inschrijving en bijdrage van dat lid moet worden uitgesteld zolang en voor zover enig gedeelte van de inschrijving en de bijdrage bedoeld in lid c) voorwaardelijk blijft. Tijdens deze periode gaat de Associatie geen enkele verbintenis aan voor de middelen waarop de kennisgeving betrekking heeft, behalve indien het bijdragend lid afstand doet van zijn recht, zoals wordt beschreven in lid (e).

e) Van het recht dat in lid (d) aan een bijdragend lid wordt toegekend, mag schriftelijk afstand worden gedaan en er zal geacht worden dat er afstand van is gedaan, indien de Associatie geen in lid (d) bedoelde schriftelijke kennisgeving ontvangt binnen de in dat lid vermelde periode.

f) De Associatie mag overgaan tot financieringsverbintenissen onder voorbehoud dat zulke verbintenissen slechts in werking treden en de Associatie binden vanaf het ogenblik dat de middelen van de Twaalfde Wedersamenstelling voor de Associatie beschikbaar gesteld worden om dergelijke verbintenissen aan te gaan.

9. Machtiging van giften.

De Associatie wordt hierbij gemachtigd om onder de Twaalfde Wedersamenstelling in financiering te voorzien in de vorm van giften als aanvulling van leningen, in de context van het HIPC-Initiative of van bijstand aan landen waar een conflict werd beëindigd, overeenkomstig de door de Bestuurders goedgekeurde algemene bepalingen.

10. Machtiging van waarborgen

De Associatie wordt hierbij gemachtigd om onder de Twaalfde Wedersamenstelling in financiering te voorzien in de vorm van waarborgen als aanvulling van leningen, mits de Bestuurders van de Associatie i) zullen hebben vastgesteld dat het piloot-waarborgprogramma van de Associatie nuttig en doelmatig is; ii) van oordeel zullen zijn geweest dat de IDA-waarborgen passen in de context van de globale ontwikkelingsstrategie van de private sector; en iii) de voorwaarden en het beleid voor bedoelde waarborgen zullen hebben vastgesteld.

11. Het in aanmerking komen voor bestedingen.

De opbrengsten van de financieringen in het kader van de Twaalfde Wedersamenstelling mogen enkel wor-

gement, par l'Association, de la seconde tranche de la souscription et de la contribution dudit membre doit être reporté aussi longtemps et pour autant que toute partie de la souscription et de la contribution visée à l'alinéa (c) demeure conditionnelle; au cours de ladite période, l'Association n'engage aucun crédit sur les ressources auxquelles se rapporte la notification sauf si, en vertu des dispositions de l'alinéa (e), le membre contribuant renonce au droit qui est le sien.

e) Le droit que l'alinéa (d) reconnaît à un membre contribuant peut faire l'objet d'une renonciation par écrit et ce droit sera réputé avoir fait l'objet d'une renonciation si l'Association ne reçoit pas de notification écrite au sens de cet alinéa au cours de la période spécifiée dans ledit alinéa.

f) L'Association peut prendre des engagements financiers, sous réserve que lesdits engagements n'entreront en vigueur et ne lieront l'Association que lorsqu'elle pourra disposer des ressources de la Douzième reconstitution à des fins d'engagement.

9. Autorisation de dons.

L'Association est autorisée par la présente Résolution à octroyer, au titre de la Douzième reconstitution des ressources, des financements sous forme de dons en sus des crédits dans le contexte de l'Initiative PPTTE ou de l'assistance à des pays sortant d'un conflit conformément aux dispositions générales approuvées par les Administrateurs.

10. Autorisation de garanties.

L'Association est autorisée par la présente Résolution à octroyer, au titre de la Douzième reconstitution des ressources, des financements sous forme de garanties en sus des crédits, sous réserve que les Administrateurs de l'Association auront i) déterminé que le programme pilote de garantie de l'Association est utile et efficace; ii) jugé que les garanties de l'IDA s'inscrivent bien dans le contexte de la stratégie globale de développement du secteur privé; et iii) énoncé les conditions et les politiques applicables auxdites garanties.

11. Admission à concourir pour les marchés.

Les financements octroyés au titre de la Douzième reconstitution des ressources ne peuvent être dépen-

den uitgegeven op het grondgebied van de bijdragende leden en van de leden die in aanmerking komende leningnemers zijn van de Associatie of van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

12. Beheer van de IDA-11 Fondsen.

Op de Datum van inwerkingtreding van de Twaalfde Wedersamenstelling zullen alle fondsen, inkomsten, activa en passiva die door de Associatie onder de Elfde Wedersamenstelling werden bijgehouden, worden beheerd onder de Twaalfde Wedersamenstelling en onderworpen blijven, waar dat nodig is, aan de voorwaarden van toepassing onder de Elfde Wedersamenstelling.

13. Toekenning van stemrecht onder de Twaalfde Wedersamenstelling.

De huidige regeling bepaalt dat elk lid een aantal stemmen krijgt in verhouding tot zijn inschrijving onder de Twaalfde Wedersamenstelling overeenkomstig de hierna vermelde procedure:

a) Elk inschrijvend lid dat bij de Associatie een Verbintenisakte heeft ingediend, ontvangt het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, dat tegenover zijn naam staat vermeld in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 2 op de datum van effectieve betaling overeenkomstig paragraaf 3 (a) van deze Resolutie. Aan elk inschrijvend lid zal het aantal bijkomende stemmen dat aan het lidmaatschap is verbonden, worden toegekend, zoals gespecificeerd in kolom c-3 van Tabel 2, op de datum waarop aan dat lid de aan de inschrijving verbonden stemmen zullen worden toegekend.

b) Elk bijdragend lid dat bij de Associatie een Verbintenisakte heeft ingediend, ontvangt het derde van het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, dat tegenover zijn naam staat vermeld in de bij deze Resolutie gevoegde Tabel 2 op de datum van elke effectieve betaling overeenkomstig paragraaf 3 (b) van deze Resolutie. Aan elk bijdragend lid zal het aantal bijkomende stemmen dat aan het lidmaatschap is verbonden, worden toegekend, zoals gespecificeerd in kolom b-3 van Tabel 2, op de datum waarop aan dat lid het eerste derde van de aan de inschrijving verbonden stemmen zullen worden toegekend.

c) Elk lid dat bij de Associatie een Voorwaardelijke Verbintenisakte ingediend heeft, zal een aantal aan de inschrijving verbonden stemmen toegewezen krijgen in de mate dat het stortingen uitgevoerd heeft met betrekking tot zijn inschrijving en bijdrage.

sés que dans les territoires des membres contributeurs et des pays membres qui remplissent les conditions voulues pour contracter des emprunts auprès de l'Association ou de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

12. Administration des fonds d'IDA-11.

A la date d'entrée en vigueur de la Douzième reconstitution des ressources, la totalité des fonds, recettes, avoirs et engagements de l'Association au titre de la Onzième reconstitution des ressources de l'Association seront administrés au titre de la Douzième reconstitution, sous réserve, le cas échéant, de l'application des termes et conditions applicables à la Onzième reconstitution.

13. Attribution des voix au titre de la Douzième reconstitution.

Le système actuel prévoit que chaque membre se verra attribuer des voix en rapport avec sa souscription au titre de la Douzième reconstitution, conformément aux dispositions suivantes:

a) Chaque membre souscripteur qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement se verra attribuer le nombre de voix de souscription indiqué en regard de son nom au Tableau 2 à la date de paiement effectif, conformément aux dispositions du paragraphe 3 (a) de la présente Résolution. Chaque membre souscripteur se verra attribuer le nombre de voix d'adhésion additionnelles indiqué dans la colonne c-3 du Tableau 2 à la date à laquelle lui seront attribuées les voix de souscription.

b) Chaque membre contributeur qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement se verra attribuer le tiers du nombre des voix de souscription indiqué en regard de son nom au Tableau 2 à la date de chaque paiement effectif, conformément au paragraphe 3 (b) de la présente Résolution. Chaque membre se verra attribuer le nombre de voix d'adhésion additionnelles spécifié dans la colonne b-3 du Tableau 2 au titre de sa souscription à la date à laquelle lui sera attribué le premier tiers de ses voix de souscription.

c) Chaque membre qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement conditionnel se verra attribuer des voix de souscription dans la mesure des versements effectués au titre de sa souscription et de sa contribution.

d) Elk lid dat bij de Associatie een Verbintenisakte heeft ingediend na de gestelde datum, zal op de datum van bedoelde inschrijving, de aan de inschrijving verbonden stemmen ontvangen, waarop het recht zou hebben gehad indien bedoelde akte op de gestelde datum zou zijn ingediend geworden.

e) Als een lid in gebreke blijft eender welke storting ingevolge zijn inschrijving of bijdrage op de gestelde datum te verrichten, zal het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, dat aan bedoeld lid periodiek wordt toegekend krachtens deze Resolutie ten aanzien van de Twaalfde Wedersamenstelling, proportioneel worden verminderd in verhouding tot de achterstallige stortingen, met dien verstande dat bedoelde stemmen opnieuw aan dat lid zullen worden verleend op het ogenblik dat de achterstallige stortingen, die tot die aanpassing aanleiding hadden gegeven, worden voldaan.

(Goedgekeurd op 8 april 1999).

d) Chaque membre qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement après la date voulue, recevra, à la date dudit dépôt, les voix de souscription auxquelles il aurait eu droit si ledit instrument avait été déposé à la date voulue.

e) Si un membre manque d'effectuer un versement quelconque au titre de sa souscription et de sa contribution à la date prévue, le nombre de voix de souscription attribué périodiquement audit membre en vertu de la présente Résolution relative à la Douzième reconstitution sera réduit proportionnellement à l'arriéré de ces versements, étant entendu que lesdites voix lui seront restituées lorsque l'arriéré de paiement ayant provoqué ledit ajustement aura ultérieurement été réglé.

(Adoptée le 8 avril 1999)